

# Manual de seguridad de residuos comerciales



# Introducción

---

A todas las empresas de residuos comerciales:

El objetivo de la Comisión de Integridad Comercial (BIC, por sus siglas en inglés) de la ciudad de Nueva York se ha expandido desde su creación hace 22 años. Aunque nuestro principal objetivo continúa siendo la eliminación y prevención de cualquier tipo de corrupción en las industrias que regulamos, hemos ampliado nuestro enfoque para incluir condiciones de seguridad de la industria de residuos comerciales.

Es un placer presentar el *Manual de Seguridad sobre Residuos Comerciales*, una guía a la cual pueden referirse como punto de partida todas las empresas privadas de recolección de residuos, ya sean grandes o pequeñas, para crear un programa concreto de seguridad propio. Para ofrecerles un contexto sobre la creación del manual, les informamos que BIC es miembro integrante del Consejo Consultivo de la Zona de Residuos Comerciales de la ciudad y del Grupo de Trabajo de Visión Cero del alcalde. En septiembre de 2016, el Departamento de Sanidad de la Ciudad de Nueva York (DSNY, por sus siglas en inglés) y la BIC reunieron un diverso grupo de partes interesadas para comenzar la conversación sobre el desarrollo de un plan de recolección en zonas de residuos comerciales. Durante la reunión, todos coincidieron en que mejorar la seguridad de la industria de residuos comerciales para todos los neoyorquinos era una labor que podía y debía comenzar de inmediato. Con ese propósito, BIC DSNY formaron el Grupo de Trabajo de Seguridad de Recolección en Zonas de Residuos Comerciales (Grupo de Trabajo) e invitaron a participar a todos aquellos presentes en la reunión inicial de partes interesadas. Además de contar con integrantes del gobierno de la ciudad, el grupo incluye miembros de la industria de residuos comerciales, líderes sindicales y defensores de la seguridad ambiental y de tráfico. Quiero agradecer a todos los integrantes del Grupo de Trabajo por aportar su colaboración y conocimiento durante la elaboración de este manual.

La seguridad nos concierne a todos. Agradecemos el esfuerzo de todos por mejorar la seguridad de la industria de residuos comerciales. Este manual es tan solo el primer paso. Con su ayuda, BIC seguirá desarrollando materiales de capacitación y mejorará la supervisión. Juntos podemos ayudar a alcanzar la meta de Visión Cero de la ciudad para acabar con las muertes y lesiones causadas por accidentes de tránsito en la ciudad de Nueva York.



Daniel D. Brownell  
Comisionado y Presidente



---

## EL DESARROLLO DE SU PROGRAMA DE CAPACITACIÓN DE SEGURIDAD

Quién, qué, dónde y cómo

¡Bienvenido al *Manual de Seguridad sobre Residuos Comerciales*! Considere este manual como una descripción de temas de seguridad importantes que puede utilizar como punto de partida para elaborar en su compañía su propio programa de seguridad. Abarca leyes y reglas importantes, así como también las mejores prácticas industriales. Sin embargo, el propósito del manual no es de proporcionar asesoramiento legal ni constituye una guía integral de todas las leyes y reglas que rigen sobre las compañías de residuos comerciales que operan en la ciudad de Nueva York. Usted debe elaborar sus propias políticas de seguridad y programación basadas en las operaciones de su compañía.

P: ¿A quién debo proporcionarle capacitación en seguridad?

**R: A todos sus empleados, es decir, supervisores, conductores, mecánicos y asistentes similares. Los conductores y asistentes trabajan en grupo y, si están calificados, es posible que a veces deban desempeñar la función del otro con poca anticipación. Prepare a sus empleados para que se desempeñen de forma segura en ambos papeles.**

P: ¿Qué temas debo cubrir en un programa de capacitación de seguridad?

**R: Piense en sus operaciones paso a paso, desde el momento en que llegan los empleados para cumplir sus turnos hasta que regresan a casa. El manual es un buen punto de partida. Cubre temas de seguridad fundamentales, como el equipo de protección personal, instrucciones para utilizar técnicas apropiadas para levantar, la prevención de choques y el manejo seguro de la tolva.**

P: ¿Cuál es el mejor entorno para realizar capacitaciones de seguridad?

**R: Proporcione una combinación de capacitación "en el aula" y capacitación práctica. Por ejemplo, puede distribuir folletos para explicar los procedimientos para levantar apropiados, y luego pedirles a los empleados que demuestren lo que aprendieron.**

# Introducción

---

P: ¿Cuándo debe mi compañía ofrecer capacitación de seguridad a los empleados?

**R: ¡Con frecuencia! Establezca una cultura de seguridad. Haga que la seguridad sea parte de “cómo hacemos las cosas aquí.” Organice con su grupo reuniones sobre seguridad semanales o mensuales. Además, existen muchas otras veces que usted debe entrenar a su personal. Por ejemplo:**

- **Cuando se contrata a un nuevo empleado.**
- **Cuando un empleado asume un nuevo papel o responsabilidades nuevas.**
- **Cuando un empleado regresa después de un período de ausencia.**
- **Cuando la compañía adquiere nuevos equipos, controles u otro tipo de tecnología.**
- **Después de que un empleado se haya envuelto en un choque.**
- **Después de que un empleado se haya envuelto en un choque u otra infracción de seguridad grave.**

P: ¿Cómo puedo crear un programa de capacitación efectivo?

**R: Este manual es un buen punto de partida. A continuación, hay ciertas cosas que debe tomar en cuenta cuando planea un programa de capacitación de seguridad eficiente:**

- **Comprométase a tener seguridad**  
*La conducta de los propietarios y supervisores debe reflejar que la seguridad es una prioridad y una parte fundamental del funcionamiento de la compañía.*
- **Premie la conducta segura**  
*Reconozca los conocimientos y las habilidades de los empleados elogiando a quienes tengan un registro de seguridad impecable.*
- **Incentive la comunicación respetuosa**  
*Los supervisores deben entrenar a los trabajadores sobre cómo mejorar ofreciéndoles críticas constructivas, no menospreciándolos. El asesoramiento claro y los ejemplos son una buena forma de hacerlo.*
- **Ofrezca capacitaciones interesantes**

**Utilice material visual e incorpore elementos prácticos en las capacitaciones. Incorpore diversión a las sesiones de capacitación; por ejemplo, después de repasar una parte, haga una evaluación de grupo o inicie una discusión donde los empleados comparten sus experiencias. Si tiene cámaras en los camiones, utilice un metraje para aprender de situaciones de la vida real y comenzar discusiones.**



**1.**

**Comienzo del día seguro**



## DISPOSICIÓN DE LOS TRABAJADORES

**Descanso:** Debido a que gran parte de la recolección de residuos comerciales y material reciclable se realiza de tarde en la noche a temprano en la mañana, durante el período de sueño natural del organismo, existe un mayor riesgo de que los conductores se sientan somnolientos. Conducir con sueño al igual que el consumo de estupefacientes o alcohol puede aminorar el tiempo de reacción y perjudicar el criterio

- *Ayude a los conductores a planear para que duerman entre siete y ocho horas antes de comenzar su turno.*
- *Ofrezca un examen de apnea del sueño sin cargo o de bajo costo.*
- *Para obtener más información sobre conducir con sueño, visite: [www.cdc.gov/sleep/about\\_sleep](http://www.cdc.gov/sleep/about_sleep)*

**Nota importante:** si los conductores de su compañía conducen camiones con un peso bruto de 10.001 libras (4536 kg) o más, debe saber que existen regulaciones federales y del estado de Nueva York que limitan cuándo y por cuánto tiempo los conductores pueden operar los camiones. Conozca las reglas. Visite el sitio web de la Administración Federal de Seguridad de Autotransporte (FMCSA, por sus siglas en inglés) del Departamento de Transporte de los EE. UU, [www.fmcsa.dot.gov](http://www.fmcsa.dot.gov), y el sitio web del Departamento de Transporte del Estado de Nueva York (NYS DOT, por sus siglas en inglés) en [www.dot.ny.gov](http://www.dot.ny.gov).

**Medicina:** Los conductores que toman medicinas deben consultar a un médico para asegurarse de que la medicina no afecte su capacidad para operar maquinaria pesada. <sup>1</sup> Si la medicina produce efectos secundarios, como somnolencia, no es seguro operar el camión como conductor ni como asistente.

- *Tanto los conductores como los asistentes deben informar a los supervisores sobre las medicinas que toman, ya sean de sin prescripción o prescritos por médicos.*

**Estupefacientes y alcohol:** Se debe prohibir el consumo de estupefacientes ilegales y alcohol en el lugar de trabajo. En ningún caso los conductores pueden operar los camiones bajo los efectos de estupefacientes o alcohol. Y más importante aún, de acuerdo con las regulaciones de la FMCSA y el NYS DOT, los conductores de vehículos comerciales no pueden consumir alcohol durante las cuatro horas previas al inicio de su turno. <sup>2</sup>

*Para obtener información acerca de los recursos de prevención, el tratamiento y la recuperación de abuso de sustancias y alcohol, visite: [www.oasas.ny.gov](http://www.oasas.ny.gov).*



## PELIGROS EN LA INDUSTRIA DE RESIDUOS COMERCIALES

Capacite a sus empleados para que conozcan los peligros que pueden enfrentar al trabajar en la industria de residuos comerciales y cómo reducir el riesgo de lesiones.

Identifique los siguientes peligros posibles para los trabajadores:

- *Levantar objetos pesados o afilados.*
- *Exponerse a patógenos de transmisión sanguínea, alcantarillado y sustancias químicas peligrosas.*
- *Temperaturas extremas.*
- *Trabajar en condiciones de escasa visibilidad en zonas de mucho tráfico.*
- *Trabajar con sistemas hidráulicos y equipos pesados.*

Hable sobre las distintas maneras de evitar accidentes y lesiones en el lugar de trabajo, y acentúe la importancia de utilizar el equipo adecuado.

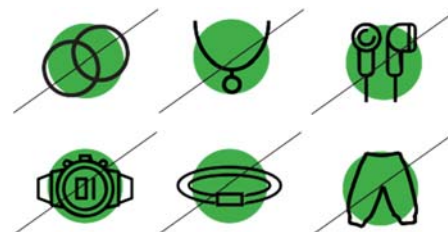
## EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

El equipo de protección personal (EPP) es un equipo de seguridad fundamental. El EPP incluye vestimentas como chalecos reflectantes y otros equipos que sirven para reducir la exposición a los peligros en el lugar de trabajo, como la escasa visibilidad durante la noche.

EPP para conductores y asistentes:

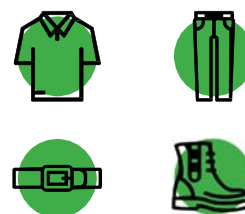
- *Ropa exterior reflectante del Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI, por sus siglas en inglés) Clase II, como chalecos reflectantes, camisas y demás ropa exterior.*
- *Pantalones largos o cortos sujetos con cinturón.*
- *Guantes impermeables y resistentes a las perforaciones; por ejemplo, guantes con palma de nitrilo o cuero.*
- *Botas con punta de acero o composite que cubran al menos hasta 6 pulgadas (15,24 cm) por encima del tobillo.*
- *Gafas de plástico transparente o protector facial.*

*No utilice accesorios*



*Los anillos, collares, audífonos, relojes, pulseras e incluso la ropa holgada pueden aumentar el riesgo de lesiones; por lo tanto, no se deben usar durante el recorrido de recolección.*

*Cause una buena impresión*



*Los uniformes y EPP deben estar limpios, las camisas deben llevarse dentro de los pantalones y las botas deben estar completamente atadas y amarradas. Sus empleados no solo tendrán una buena apariencia, sino que también reducirán el riesgo de lesiones. Además, puede ofrecerles una opción de servicio de lavado de uniformes.*

# 1.

*Nota importante:* La Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA, por sus siglas en inglés) exige a los empleadores que evalúen los peligros en el lugar de trabajo y proporcionen EPP sin cargo a sus empleados. Los empleadores también tienen la obligación de capacitar a los empleados en el uso y cuidado del EPP. <sup>3</sup> Los conductores y asistentes no podrán iniciar el recorrido de recolección a menos que usen el EPP apropiado.

## INSPECCIONES DEL DVIR Y PREVIAS AL VIAJE

Al comienzo de cada turno, el conductor del vehículo debe revisar el informe de inspección vehicular del conductor (DVIR, por sus siglas en inglés) del día anterior y luego realizar una inspección previa al viaje.

*¿Qué es un DVIR? También conocido como inspección posterior al viaje, el DVIR es el registro de la inspección de un vehículo al final de un turno. El DVIR permite identificar defectos o deficiencias en las piezas o los accesorios del camión. Consulte la página 32 para obtener más información sobre el DVIR.*

Si no aparecen defectos en el DVIR	Si aparecen defectos en el DVIR
El conductor debe firmar el DVIR para certificar que lo revisó.	El conductor debe asegurarse de que el camión fue arreglado y de que el DVIR fue firmado por un mecánico que garantice que se realizó el arreglo o que no fue hecho.

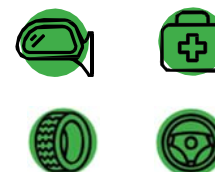
Después de firmar el DVIR del día anterior, el conductor puede empezar con la inspección previa al viaje. Esta se debe realizar antes de cada viaje, incluso aunque haya sido el mismo conductor quien rellenó el DVIR para el mismo vehículo al finalizar el turno anterior.

De acuerdo con las regulaciones de la FMCSA y el NYS DOT, los conductores de vehículos comerciales motorizados con un peso bruto de 10.001 libras (4536 kg) o más deben realizar una inspección previa al viaje

para garantizar que las siguientes piezas y accesorios funcionen correctamente antes de poner el vehículo en servicio:<sup>4</sup>

- frenos de servicio, incluyendo las conexiones de freno del remolque;
- freno de estacionamiento/de mano;
- mecanismo de dirección;
- luces y reflectores;
- cauchos;
- bocina;
- limpiaparabrisas;
- espejos retrovisores;
- dispositivos de acoplamiento;
- ruedas y llantas;
- equipo de emergencia.

## Asuntos de seguridad



Las inspecciones previas al viaje mantienen a sus empleados y a todos los neoyorquinos a salvo. Fueron diseñadas para reducir los choques, lesiones y muertes mediante la identificación de problemas antes de que el camión inicie su recorrido.

Si el conductor no encuentra defectos	Si el conductor observa defectos
<p>El camión está listo para entrar en servicio y el conductor puede empezar el recorrido de recolección.</p>	<p>Un mecánico debe revisar el camión y hacer los arreglos necesarios, o certificar que no se necesitan arreglos. Si no se puede arreglar el vehículo, es necesario ponerlo fuera de servicio hasta que se realicen los arreglos.</p>

Algunos consejos para revisar el camión:

- *Atrás se incluye un DVIR de ejemplo, que también puede utilizarse como modelo para realizar la inspección previa al viaje.*
- *Arme una carpeta con todas las planillas de inspección previa al viaje y los DVIR de cada camión, y guárdela en el camión.*
- *Ayude a los empleados a establecer una rutina. Deben realizar las inspecciones previas y posteriores al viaje del mismo modo en todas las ocasiones.*

## PREGUNTAS HECHAS FRECUENTEMENTE

P: Tengo que realizar un recorrido de recolección, pero el único camión disponible está fuera de servicio. Si se trata de un inconveniente menor, ¿puedo conducir un camión fuera de servicio antes de que se lo arregle?

**R: No, nunca priorice un recorrido por sobre la seguridad pública y del conductor. Si se detectan defectos de seguridad que puedan comprometer el funcionamiento seguro del camión o provocar una falla, debe poner al camión fuera de servicio y no debe utilizarlo hasta que se realice el arreglo correspondiente. Esto se debe cumplir incluso si el camión se necesita para completar un recorrido de recolección.**

**Si es posible, contemple la posibilidad de tener un camión de más para utilizarlo si necesita poner fuera de servicio otro camión. Asimismo, aliente a los conductores a identificar e informar los defectos cuanto antes. Solucionar un problema por anticipado puede ahorrarle dinero, tiempo y salvar vidas.**

P: ¿Qué ejemplos de defectos pueden afectar el funcionamiento seguro de un vehículo?

**R: Cualquier defecto, desde un pequeño problema como un cinturón de seguridad roto hasta la falla de arranque del camión, implica la necesidad de retirar el vehículo de servicio. Aliente a los empleados a realizar informes detallados para evitar reparaciones inesperadas.**

P: ¿Qué deben hacer los supervisores mientras los conductores realizan las inspecciones previas al viaje?

**R: Los supervisores deben asegurarse de que los conductores realicen correctamente las inspecciones previas al viaje, para lo cual deben revisar los informes con frecuencia. Además, deben realizar controles al azar antes de que los camiones salgan por la noche y después del recorrido. Si el supervisor observa que un conductor omite una parte de la inspección previa al viaje, debe tener una conversación en privado con él sobre la importancia que tiene este tipo de inspección para la seguridad de todos, incluida la del conductor mismo.**

**NOTAS:**

# 2.

**Durante el recorrido de recolección**



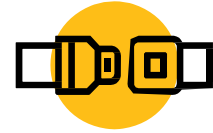
## LEYES DE TRÁNSITO DEL ESTADO DE NUEVA YORK

Todos los conductores deben cumplir las leyes de tránsito del estado y de la ciudad de Nueva York. Estas son algunas de las leyes a las cuales se les debe hacer hincapié durante las sesiones de capacitación:

**El uso de cinturones de seguridad:** Todos los conductores y pasajeros del asiento delantero deben usar el cinturón de seguridad.<sup>5</sup> ¡Sin excepción! Tenga en cuenta que cada camión debe tener un cinturón de seguridad para cada miembro del grupo.

**El uso de teléfonos móviles:** Según las leyes del estado de Nueva York, está prohibido usar el teléfono móvil mientras maneja.<sup>6</sup> Para los supervisores: puede prohibir los teléfonos móviles durante el recorrido o exigir que se guarden en la guantera. Los estudios han demostrado que incluso el uso de teléfonos móviles a manos libres es un factor de distracción.<sup>7</sup>

**El hecho de que está prohibido pararse en el peldaño trasero:** Los asistentes no pueden pararse en el peldaño trasero del camión en la vía pública.<sup>8</sup>



*¿Sabía que...? Los empleados de la ciudad de Nueva York tienen prohibido usar teléfonos móviles, incluso en modo a manos libres, mientras conducen.*

## ¡SEA INTELIGENTE POR AHÍ!

Capacite a los conductores y asistentes para que prioricen estos consejos:

- Emplee el sistema de tres puntos: *use tres puntos de contacto (las dos manos y un pie o una mano y los dos pies) para entrar y salir de la cabina del camión.*
- Muévase en lugar de darse vuelta: *muévase en el asiento para obtener el rango de visión completo del espejo. Mire por los espejos cada 3 a 5 segundos mientras conduce.*
- No se quede obstaculizado: *mantenga el tablero despejado para maximizar su campo de visión. Asegúrese de que las capuchas o sombreros no obstruyan su visión. No use audífonos o dispositivos conectados por Bluetooth, ya que le pueden impedir oír señales de advertencia.*
- Interacción con el público: *limite las interacciones con el público a saludos cordiales. Como ya sabe, los conductores que se encuentran parados detrás del camión de recolección se enojan y hacen comentarios furiosos o agresivos. Lo mejor que puede hacer es no intensificar la situación y no responder. Si está en peligro, llame inmediatamente a la oficina central y al 911.*
- Si ve algo, dígalo: *como trabajador de recolección, recorre los mismos vecindarios todos los días y sabe qué es normal y qué no. Si ve algo sospechoso o descubre armas o materiales peligrosos, llame al 911 de inmediato.*

### El papel de los asistentes

*El asistente es el segundo par de ojos del conductor. Cuando está en la cabina, el asistente debe examinar el camino y alertar al conductor sobre cualquier obstáculo que observe.*



Camiones grandes han sido abusados por terroristas al ser usados para ataques en contra de personas. Use estos consejos para proteger su equipo:

- *Cierre con llave todas las puertas al salir de la cabina.*
- *Nunca descuide las llaves.*
- *Nunca deje el camión prendido si el conductor no está en su asiento.*

## CONSEJOS PRINCIPALES PARA EVITAR CHOQUES

Proporcione a los empleados una sólida capacitación sobre cómo evitar choques y haga hincapié en el manejo en zonas urbanas. En esta capacitación se deben abordar las técnicas de conducir de manera defensiva y cómo compartir la carretera con ciclistas y peatones. Además, incluya los siguientes temas:

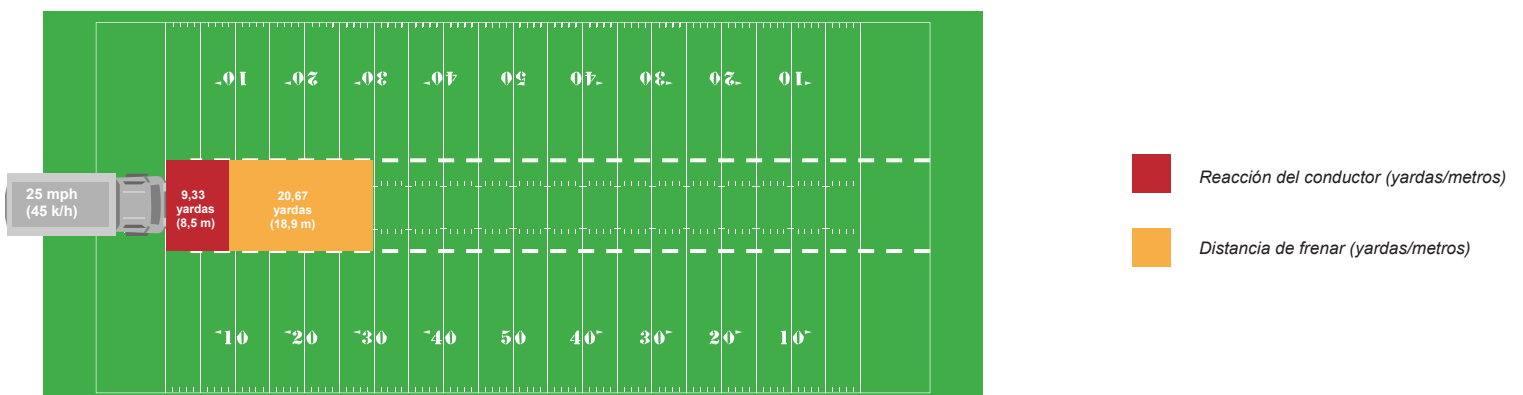
- *25 mph: el límite de velocidad en la mayoría de las calles neoyorquinas es 25 mph (40 k/h). Por tratarse de un camión más grande y pesado, debe conducir lentamente para que sea más sencillo detenerse y evitar accidentes.*
- *Emplee la regla de los seis segundos: mantenga una distancia de SEIS SEGUNDOS entre usted y el camión que se encuentra delante suyo mientras avanza. Recuerde que cuanto más pesado sea el camión, más tiempo tardará en detenerse.*
- *Tenga en cuenta las condiciones: deje más espacio entre usted y los vehículos que se encuentren delante suyo si el camión está lleno o si las calles están mojadas o cubiertas de hielo. Preste atención a los vientos fuertes.*
- *Mire hacia todos lados: preste atención a su alrededor y deje espacio suficiente para poder maniobrar en la carretera.*

*Inscriba a sus empleados en un curso de prevención de choques aprobado por el Departamento de Vehículos Motorizados del Estado de Nueva York (NYS DMV, por sus siglas en inglés).*



*Puede encontrar proveedores de cursos en: [www.dmv.ny.gov/pirp/classroom](http://www.dmv.ny.gov/pirp/classroom)*

### Distancia para detenerse a 25 mph (40 k/h)



# 2.

## Posibles peligros

- *Peatones que cruzan a mitad de cuadra.*
- *Ciclistas que montan bicicleta paralelamente a los camiones.*
- *Paro o una vuelta repentina de otros vehículos.*
- *Conductores que cambian de carril repentinamente o se cruzan en su camino.*
- *Conductores que conducen pegado a usted.*
- *Conductores que le cierran el paso.*

## Medidas importantes

- *Observe continuamente los espejos y alrededores para detectar peatones, ciclistas y vehículos próximos.*
- *Permanezca alerta y observe el comportamiento de los demás conductores.*
- *Manténgase en el carril derecho.*
- *Permanezca en el centro del carril.*
- *Mantenga una velocidad y distancia seguras.*
- *Aminore la marcha para aumentar la distancia entre usted y los vehículos que se encuentran delante suyo o para evitar que le cierren el camino.*

*¿Y en condiciones de mucho tráfico?*

*El espacio más importante es el que se encuentra delante del camión. Deje 25 pies (7,6 m) de distancia, como mínimo, entre usted y el vehículo que se encuentra delante suyo.*

## INTERSECCIONES Y VUELTAS

En Nueva York, la mayoría de los choques fatales de camiones de residuos comerciales con peatones ocurren en las intersecciones. En el programa de capacitación debe enfatizar la seguridad en las intersecciones. A continuación le proponemos algunos consejos para que incluya en la capacitación:

- **Si está detenido:** *cuando el semáforo cambie a verde, ¡haga una pausa! Revise los espejos y examine la intersección en busca de peatones, ciclistas y otros camiones. Los asistentes deben hacer lo mismo.*
- **Si está cruzando la calle:** *mantenga el pie suspendido sobre el freno. Nunca acelere al cruzar una intersección. Tanto el conductor como el asistente deben revisar las esquinas en busca de peatones, ciclistas y otros camiones.*

*Muévase en lugar de darse vuelta*



*Muévase hacia adelante, hacia atrás y de lado a lado para obtener el rango de visión completo en los espejos.*

- **Si está dando una vuelta:** *prepárese con cuidado en cada vuelta.*
  1. Utilice la luz direccional para indicarles a los demás su intención.
  2. Aminoré la velocidad con anticipación.
  3. Esté atento a los peatones en el cruce de peatones.
  4. Asegúrese de que no haya ciclistas mientras se aproxima a dar una vuelta. Recuerde que los ciclistas que manejan derecho tienen prioridad de paso.
  5. Dé la vuelta lentamente; se recomienda una velocidad de 5 mph (8 k/h) para hacer una vuelta.

Consejos para voltearse a la izquierda	Consejos para voltearse a la derecha
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conduzca hasta el centro de la intersección antes de comenzar a voltearse.</li> <li>• Si hay dos carriles para voltearse, use el que esté más a la derecha.</li> <li>• No intente anticiparse al tráfico que viene en dirección contraria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dé la vuelta de manera amplia para voltearse y no cuando comienza a voltearse</li> </ul>

## RETROCEDERSE

La ley de tránsito del estado de Nueva York indica que nadie puede retroceder, a menos que sea seguro hacerlo y que no obstruya el tráfico.<sup>9</sup> Debe capacitar a los conductores que eviten echarse para atrás en general. Si se perdieron una parada de recolección, deben dar la vuelta a la manzana. Muchos peatones han muerto luego de haber sido atropellados por camiones de residuos comerciales que estaban retrocediendo.

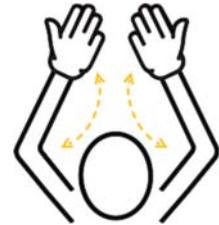
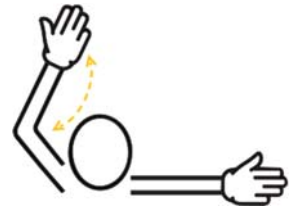
Si los conductores se encuentran en una posición en la que les resulta necesario retroceder, instrúyalos para que hagan lo siguiente:

- *Nunca retrocedan en una intersección por ningún motivo.*
- *Nunca se echa para atrás si alguien está parado en el peldaño trasero.*
- *Si hay un asistente presente, pídale ayuda.*

# 2.

## Cómo retroceder con la ayuda de un asistente

- Repase las señales manuales.
  1. *Detención* = cruce los brazos encima de la cabeza.
  2. *Para voltearse* = extienda un brazo para indicar la dirección de la vuelta y flexione el otro brazo repetidamente hacia la cabeza para indicar la continuación de la vuelta.
  3. *Retroceder* = levante los brazos con los codos flexionados de modo que los dedos apunten al cielo, doble los brazos hacia la cabeza y el pecho, y luego extiéndalos repetidamente.
- El asistente se debe ubicar en la parte posterior del camión y examinar el camino por el que se quiere ir.
- Espere hasta que el asistente esté listo para indicarle los movimientos.
- El asistente debe establecer y mantener contacto visual con el conductor, permanecer visible en todo momento e inmediatamente indicarle al conductor que se detenga si alguien se interpone en el camino del camión.
- El conductor debe mirar por los espejos con frecuencia y seguir las instrucciones del asistente. Siempre retroceda lentamente y esté preparado para detenerse.



## Cómo retrocederse sin la ayuda de un asistente

- Bájese del camión y examine visualmente el camino por el que desea pasar.
- Retrocédase lentamente y evite manejar hacia el lado del pasajero donde la visión está más obstaculizada.
- A medida que retrocede, mire por los espejos con frecuencia.
- Si tiene dudas, deténgase y bájese.

## EQUIPOS DE SEGURIDAD PARA CAMIONES

La tecnología de los equipos de seguridad y el diseño de los camiones pueden mejorar en gran medida la seguridad pública y de los empleados. Además de las exigencias de la ley estatal y federal, puede incorporar más equipos para aumentar la seguridad de sus operaciones.

Estándar industrial	Mejores prácticas	Aspiraciones
<p>Los estándares industriales son los requisitos que la ley exige o aquellos que los líderes industriales consideran fundamentales para una operación segura.</p>	<p>Las mejores prácticas son aquellas que los líderes industriales recomiendan enfáticamente incorporar a sus operaciones.</p>	<p>Las aspiraciones son tecnologías que vale la pena explorar para conocer cómo pueden mejorar la seguridad en su empresa.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Todos los equipos de seguridad que exigen las leyes y regulaciones de la FMCSA y el estado de Nueva York<sup>10</sup>, que incluyen cinturones de seguridad, que se cruzan y otro espejos, reflectores, luces delanteras y otras lámparas, frenos de servicio y de emergencia</li> <li>• Protectores laterales<sup>11</sup></li> <li>• Botón de freno de emergencia</li> <li>• Una alerta posterior que se</li> <li>• Luces LED de tolva</li> <li>• Luces estroboscópicas</li> <li>• Logos y cinta reflectante</li> <li>• Cierre de seguridad hidráulicos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Calcomanías de advertencia (por ejemplo, Disminuya la velocidad para pasar)</li> <li>• Fondo de tolva pintado con pintura reflectante</li> <li>• Cabinas de camiones de alta visión</li> <li>• Computadora y GPS a bordo</li> <li>• Cámara para echarse para atrás</li> <li>• Volquetes automatizados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cámaras de 360°</li> <li>• Tecnología para evitar choques</li> <li>• Tecnología para alertar a los peatones</li> </ul>

# 2.

---

## PREGUNTAS HECHAS FRECUENTEMENTE

P: ¿Es necesario que el asistente que viaja en la cabina use el cinturón de seguridad entre cada parada?

**R: Sí. Todos los acompañantes deben usar el cinturón de seguridad.**

P: ¿Pueden los asistentes usar el peldaño trasero si respetan las pautas de ANSI?

**R: No. La ley de tránsito del estado de Nueva York prohíbe viajar en el peldaño trasero en todas las circunstancias en la vía pública.**

P: ¿Qué debo hacer si mi camión no cumple los estándares industriales?

**R: Algunos puntos enumerados en el Estándar Industrial son recomendaciones importantes; no obstante, otros constituyen exigencias de la legislación local, estatal o federal. Si el vehículo que opera no está equipado tal como lo requiere la ley, consulte con un mecánico para hacer los arreglos necesarios a fin de cumplir con estos requisitos. Si decide usar el camión y no cumple las leyes de seguridad, no solo estará infringiendo la ley, sino que además pondrá en riesgo a sus empleados y al público en general.**

**NOTAS:**

# 3.

**Paradas de recolección seguras**





# 3.

---

Es muy importante capacitar a los empleados para que tengan en cuenta la seguridad durante las paradas. Incluya las siguientes prácticas en la capacitación sobre paradas de recolección seguras:

## PARADAS SEGURAS

Cuando se aproxima a una parada de recolección:

- *Mientras disminuye la velocidad, indique que está a punto de detenerse al usar la luz direccional, las luces estroboscópicas o las luces intermitentes. Los peatones, ciclistas y motoristas deben saber cuál es su intención.*
- *El conductor y el asistente deben mirar por todos los espejos para ver si hay ciclistas u otros vehículos.*
- *¡No retroceda! Si omite una parada de recolección durante el recorrido, dé la vuelta a la manzana.*

## LA TÉCNICA APROPIADA PARA LEVANTAR COSAS

Para reducir el riesgo de tener lesiones, esté consciente de lo siguiente al levantar objetos pesados:

- *Tómese un momento para examinar la carga y el área que lo rodea. Si la bolsa está rota o la carga es demasiado pesada, grande o incómoda, deténgase y busque ayuda.*
- *Mantenga una base de apoyo amplia. Párese frente a la carga con las piernas separadas a la altura de los hombros y en la dirección hacia la dirección donde desea ir.*
- *Flexione las rodillas y caderas, y mantenga la espalda recta mirando hacia arriba.*
- *Levante lentamente y vaya enderezando las caderas y rodillas mientras sostiene con fuerza la carga de forma firme y equilibrada.*
- *Ponga la carga lo más cerca posible sin apoyar las bolsas o recipientes directamente sobre su cuerpo.*
- *Realice movimientos suaves y controlados, y evite girarse.*



*No apoye las bolsas sobre las piernas para ayudarse a levantar la carga y ponerla en la tolva. Si lo hace, aumentará el riesgo de cortarse o de tener heridas por haber sido pinchado por los residuos puntiagudos dentro de la bolsa.*

## MANEJO DE CONTENEDORES

Utilice estos consejos si el recorrido de recolección incluye lugares con contenedores.

### Para vaciar un contenedor en un camión de recolección de residuos con carga trasera:

- *Dele la vuelta a la tolva para comprobar que esté vacía antes de levantar el contenedor.*
- *Verifique que el contenedor no esté dañado; asegúrese de que la barra de muñón o barra lateral “los oídos” no estén dañados.*
- *Sujete la barra de muñón a la chapa de pivote. Siempre use cerraduras de seguridad.*
- *Nunca ponga las manos sobre “los oídos” del contenedor ya que podría causar heridas de las manos o los dedos.*



*Recuérdelos a los empleados que deben informar si hay contenedores dañados para que se arreglen o sustituyan. Intentar inclinar un contenedor dañado puede provocar lesiones graves.*

### Para levantar un contenedor de transborde rodado:

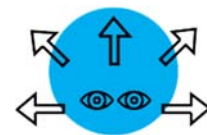
- *Verifique que el contenedor no esté dañado.*
- *Alinee de forma correcta los rodillos de guía del contenedor con el contenedor.*
- *Asegúrese de que el gancho u otros amarres de levantamiento estén bien colocados antes de levantar.*
- *Amarre la cuerda que sujeta el contenedor y tape el contenedor.*

*Si la empresa posee camiones de carga frontal, elabore un protocolo por separado para inclinar estos contenedores de forma segura con el fin de mantener la seguridad de los empleados.*

## GIRO DE TOLVA

Consejos para hacer girar la tolva de manera segura:

- *No se distraiga. No use auriculares ni dispositivos con Bluetooth, aunque estén apagados.*
- *No use joyas ni ropa holgada, ya que pueden quedar atrapadas en la tolva y arrastrarlo hacia adentro.*
- *Sea precavido y mantenga las manos desocupadas.*
- *Siempre párese a un lado del camión mientras hace girar la tolva. Si se para directamente detrás del camión, los residuos aplastados pueden saltar y golpearlo.*
- *Sea extremadamente precavido al hacer voltear elementos grandes o voluminosos, ya que pueden salir expulsados de la tolva.*



*Revise los alrededores antes de esta operación y esté atento a las personas que circulan por la zona.*

## PREGUNTAS HECHAS FRECUENTEMENTE

P: ¿Cómo me doy cuenta de si estoy levantando correctamente?

**R: Si usa una técnica apropiada para levantar cosas, sentirá el peso en los músculos de las piernas y caderas. No debe sentir dolor durante el levantamiento.**

P: ¿Cuándo debo pedir ayudar al levantar objetos pesados?

**R: Pida ayuda si no sabe con certeza si podrá levantar o mover el objeto de forma segura.**

P: Si un contenedor queda “atascado” en la tolva, ¿qué debo hacer?

**R: No trate de desenganchar el contenedor usted mismo. Pida ayuda a un supervisor.**

P: ¿Cuándo debo hacer voltear la tolva?

**R: En la mayoría de los casos, se recomienda hacer girar la tolva antes de se llene a la mitad. Así se reduce el riesgo de que los objetos salgan despedidos por el aire.**

P: ¿Qué deben hacer mis empleados si es peligroso inclinar un contenedor?

**R: No incline el contenedor a menos que sea seguro hacerlo. Si es necesario, repare el contenedor antes de la recolección en esa parada.**

P: Además de los daños en los “oídos” del contenedor, ¿qué tipo de daños le pido a mis empleados que reporten?

**R: Pídeles a los empleados que notifiquen todos los daños que observen en el contenedor, que incluyen las ruedas averiadas, las barras de muñón dobladas oxidadas o podridas. Es importante mantener los contenedores en buen estado lo cual ayuda a evitar lesiones. Sus empleados jamás deben inclinar un contenedor dañado.**

**NOTAS:**

**4.**

**Al final del turno**



# 4.

---

Enséñeles a los empleados que seguir una rutina de seguridad al final del turno y en el garaje o patio es tan importante como hacerlo cuando salen a trabajar.

## REPORTE DE INSPECCIÓN DEL VEHÍCULO HECHO POR EL CONDUCTOR

De acuerdo con las regulaciones de la FMCSA y el NYS DOT, al final de cada turno, los conductores deben completar un reporte por escrito llamado Reporte de Inspección del Vehículo hecho por el Conductor (DVIR).<sup>12</sup> Éste reporte debe identificar y poner en detalle los defectos que pueden afectar la seguridad del funcionamiento o provocar averías. Como mínimo, el reporte debe abarcar las mismas piezas y accesorios que fueron incluidos en la inspección previa al viaje. Los gerentes también pueden incluir una sección de comentarios en este formulario. De ese modo, el conductor podrá hacer anotaciones y detallar los elementos que no pasaron la inspección. Váyase a la parte de atrás para ver un ejemplo de DVIR.

### ¿Qué sucede si el conductor encuentra un defecto?

Si el conductor identifica un defecto que puede afectar la seguridad del funcionamiento del camión, se debe arreglar antes de que el camión salga a la vía pública. El mecánico encargado de arreglar los defectos debe firmar el reporte de inspección para certificar que realizó el arreglo o que no fue necesario realizarla. Después de hacer los arreglos necesarios, el camión puede salir a la vía pública.

### ¿Quién debe firmar el DVIR?

El DVIR debe estar firmado por el conductor que terminó su turno y el conductor que operará el camión durante el turno siguiente. Si en el reporte se detalla un defecto, el mecánico también debe firmar el DVIR para certificar que se hicieron los arreglos necesarios o que dicho defecto no compromete el funcionamiento seguro del camión.

Consejos del final del turno para conductores:

- *Hacia el final de un turno, es posible que la tolva se haya volteado hasta 100 veces. Realice una inspección completa de la tolva y el sistema hidráulico como parte del DVIR.*
- *El limpiar la cabina y aspirar el piso al finalizar el turno mantiene el tablero limpio y evita que se acumule basura debajo del pedal de freno.*



*Las reuniones de seguridad son clave: reúna a todos los empleados al comienzo del turno para repasar la inspección previa al viaje y el DVIR. De este modo, todos recordarán por qué estos pasos son tan importantes.*



## SEGURIDAD EN EL GARAGE Y EN EL PATIO

Durante la capacitación del personal, no se olvide del tiempo que pasan en el garaje o en el patio.

### Elabore un plan:

Desarrolle métodos para poder sacar de manera segura los camiones de adentro y para afuera por los alrededores del garaje o del patio. Esto podría incluir tener patrones de tráfico normal y también incluir la existencia de directores de tráfico, como también la creación de señales manuales uniformes para ayudar a los camiones por los espacios estrechos o esquinas con poca visibilidad, y exigirles a los empleados que usen ropa de alta visibilidad dentro del garaje o patio.

### Materiales peligrosos:

En los garajes o patios puede haber anticongelante, diésel o gasolina, lubricante, fluido hidráulico, solventes y otros químicos. Enséñeles a los empleados a manipular de forma segura estos materiales peligrosos y guarde las hojas de datos de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés) en un lugar accesible dentro del garaje o el patio.<sup>13</sup>

### Capacitación en seguridad:

Ofrezca capacitaciones en seguridad básica, como seguridad en caso de incendio, e incluya el uso de extintores y salidas de emergencia. También son importantes otros temas, como la seguridad en escaleras y levantamiento de camiones, según corresponda. Si en el garaje o patio se suministra combustible, el personal debe conocer las prácticas seguras de suministro y almacenamiento de combustible, y de prevención de derrames.

## MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Para que los camiones funcionen bien y de forma segura, elabore un programa de mantenimiento preventivo además de las inspecciones diarias previas y posteriores al viaje. A través de estas revisiones regulares se puede identificar cualquier mantenimiento necesario. Puede seguir el programa de mantenimiento recomendado por el fabricante o hacer una inspección grande previa al viaje cada 40 días.<sup>14</sup>

Recurra a mecánicos expertos que conozcan la marca y el modelo de los camiones. Si cuenta con mecánicos que forman parte del personal, brinde capacitaciones frecuentes sobre las tecnologías y los equipos de diagnóstico nuevos.

### Equipo de seguridad en el garaje



Coloque un desfibrilador, un botiquín de primeros auxilios, un extintor de incendios y las hojas de datos de seguridad en un lugar accesible, y coloque señales claras para marcar su ubicación. Una buena idea es tener una estación de lavado de ojos.

*Recordatorio: siempre respete las regulaciones de la FMCSA para saber cuándo es preciso sacar de servicio un camión poco seguro.*

## PREGUNTAS HECHAS FRECUENTEMENTE

P: ¿Dónde puedo obtener hojas informativas de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés) para materiales peligrosos?

**R: Las normas de la OSHA exigen que los fabricantes, distribuidores o importadores de sustancias químicas proporcionen una SDS por cada sustancia química peligrosa. Esta ficha posee información acerca de los peligros, las medidas de protección y las precauciones para cada sustancia química. De conformidad con las normas de la OSHA, los empleadores deben asegurarse de que las SDS de todas las sustancias químicas peligrosas utilizadas en el lugar de trabajo sean de fácil acceso para todos los empleados. Para obtener más información, visite [www.osha.gov](http://www.osha.gov).**

P: Tengo una empresa pequeña. Aun así, ¿debo completar los DVIR?

**R: Según la cantidad de camiones que se utilicen en su empresa, es posible que no tenga la obligación de completar un DVIR. Sin embargo, aunque la ley no se lo exija, completar el DVIR contribuirá a la seguridad de todos los neoyorquinos en la vía pública. Para obtener más información sobre las regulaciones del DOT y la FMCSA, visite [www.dot.ny.gov/divisions/operating/osss/truck](http://www.dot.ny.gov/divisions/operating/osss/truck) and [www.fmcsa.dot.gov](http://www.fmcsa.dot.gov).**

P: Un conductor de mi empresa identifica un defecto de seguridad en el DVIR. El mecánico dice que todo funciona bien. ¿Qué debo hacer?

**R: Si el mecánico revisa el camión y determina que no hay ningún defecto o que ese defecto no perjudica el funcionamiento seguro del vehículo, el mecánico debe firmar el DVIR para certificar que no se necesitaron arreglos. Después que el mecánico haga esto, puede volver a poner el camión en servicio.**

**NOTAS:**

**5.**

**Cuando surgen problemas**



# 5.

---

El objetivo de una capacitación de seguridad integral es evitar choques y lesiones laborales. No obstante, en caso de que ocurra un incidente que provoque condiciones peligrosas, una lesión o muerte, el personal debe estar preparado para responder de inmediato.

## AVERÍAS

Indíqueles a los empleados que sigan estos pasos para preservar su propia seguridad y la del público en general en caso de que un camión se averíe:

- *Estacionese, si es posible, fuera de la circulación del tráfico.*
- *Maximice la visibilidad: encienda las luces intermitentes y coloque el triángulo de emergencia.*
- *Solicite ayuda a la oficina central apenas el vehículo se detenga y esté en un sitio seguro.*
- *Apague las válvulas hidráulicas si lo puede hacer sin correr riesgos. Pero no se ponga en peligro.*
- *Mantenga a las personas alejadas del vehículo.*

## CHOQUES

Mejores prácticas para casos de choques:

**¡Esté preparado!**

Instruya a los conductores y asistentes para que sepan cómo responder ante un choque. Mantenga los siguientes equipos en el camión:



Triángulo de seguridad



Kit antiderrame



Botiquín de emergencia



Extintor de incendios



Teléfono móvil para emergencias



Paquete para choques



Herramientas del camión

## PREPARE UN PAQUETE PARA CHOQUES

Este paquete debe incluir una guía paso a paso que deben seguir el conductor y el asistente en caso de un accidente, números telefónicos útiles como de supervisores de la compañía y prestadores de servicios públicos, una tarjeta de contacto de la compañía para entregársela a terceros involucrados en el accidente, registro de vehículo, tarjeta de seguro, y una cámara para documentar el choque.

Si está involucrado en un choque grave:

- *Mantenga la calma y llame al 911 de inmediato.*
- *Permanezca en el lugar y coloque el triángulo de emergencia.*
- *Ubíquese en un lugar seguro.*
- *Comuníquese con la oficina central.*
- *Proporcione información de contacto de la compañía a los terceros correspondientes.*
- *Espere la llegada del Departamento de Policía de Nueva York (NYPD, por sus siglas en inglés).*

*Si solo hubo daños a la propiedad: intercambie información, como licencia de conducir, seguro y registro. Si el daño es superior a 1000 dólares, presente un Informe de Accidentes de NYS (formulario MV-104) dentro de los 10 días.*

**Nota importante:** en determinadas circunstancias luego de un choque, los conductores deben hacerse un examen de drogas y una prueba de alcohol según lo exigen la FMCSA y el NYS DOT. Aquí están las circunstancias donde debe hacer pruebas de su conductor bajo las siguientes reglas:<sup>15</sup>

Tipo de lesión o daño producto del choque	Citación emitida al conductor del vehículo	El empleador debe realizar la prueba
Muerte	No	Sí
Lesión corporal con tratamiento médico inmediato fuera del lugar del accidente	Sí	Sí
Lesión corporal con tratamiento médico inmediato fuera del lugar del accidente	No	No
Daño discapacitante a cualquier vehículo motorizado que requiere ser remolcado	Sí	Sí
Daño discapacitante a cualquier vehículo motorizado que requiere ser remolcado	No	No

# 5.

---

Si la prueba realizada al conductor es positiva o si el conductor se niega a hacerse el examen, se le practicarán otras pruebas de alcohol y examen de drogas. Para tener más información sobre las pruebas de alcohol y examen de drogas que exigen la FMCSA y el NYS DOT, visite [www.fmcsa.dot.gov](http://www.fmcsa.dot.gov) y [www.dot.ny.gov](http://www.dot.ny.gov).

**La seguridad es lo Primordial:** Vaya más allá de los requisitos exigidos por FMCSA. Realice un examen de drogas y prueba de alcohol a los conductores después de cada choque donde hayan heridos o si cree que el conductor tenía culpa del accidente.

*Nota Importante:* nadie desea tener que lidiar con un choque pero cuando sucede, trate de aprender de él. Forme un grupo de evaluación de choques para analizar los choques y el modo en que puede mejorar el grupo de seguridad y la capacitación de los conductores para evitar accidentes en el futuro.

## INCENDIOS

Capacite al personal para que tome las siguientes medidas:

### **Motor:**

Si sospecha que se incendió el motor, parece de inmediato, apague el motor y ponga el freno de mano. Mantenga despejada el área alrededor del camión y evalúe la situación. Use un extintor de incendios para apagar las llamas, si es seguro hacerlo.

Si no puede apagar el incendio, aléjese del vehículo y llame al 911.

### **Tolva:**

Un incendio en la tolva es una situación que pueda ser peligrosa. Si sospecha que hay un incendio, no le haga vueltas a la tolva ya que podría hacer explotar el camión.

Tal vez resulte necesario verter la carga para controlar el incendio, pero nunca lo haga si la carga contiene materiales peligrosos.



*¿No sabe qué hacer? Llame al 911 y espere las instrucciones del Departamento de Bomberos de la Ciudad de Nueva York (FDNY, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Policía de la Ciudad de Nueva York (NYPD, por sus siglas en inglés).*



## RESPONSABILIDAD

Demuéstreles a los empleados que la seguridad, propia y de la comunidad, es la prioridad principal al premiar conductas seguras y al instruir a los trabajadores de cómo mejorar las conductas que son poco seguras.

### **Premie las Prácticas Seguras:**

Para mostrar agradecimiento, agradézcales a los empleados por las tareas bien hechas. Puede agradecerle a los conductores que poseen registros de conducir seguros (un año, cinco, diez o quince) o darles una muestra de aprecio. Si un trabajador hace una sugerencia que permite mejorar la seguridad en la empresa, debe ser reconocido y se debe capacitar a los demás empleados para que sigan esta práctica.

### **Expectativas por escrito:**

Es importante dar instrucciones claras a los trabajadores y crear políticas específicas de la empresa, además de respetar todas las leyes locales, estatales y federales. Le sugerimos tener un protocolo donde se contemple un rango graduado de respuestas para casos en que los trabajadores no respeten las normas. Este es un buen comienzo:

1. Clasifique las infracciones de seguridad en una escala que incluya desde infracciones que se puedan evitar a infracciones graves.
  - *Las que se puedan evitar pueden incluir romper el espejo de un carro estacionado pero informar al respecto cuando regresa del turno.*
  - *Los acontecimientos en el extremo más grave de la escala incluyen riesgo de perder la vida, heridas graves o daños importantes a la propiedad.*
  - *Las infracciones de seguridad más graves incluyen no informar de un choque, el resultado positivo de un examen de drogas o la conducta extremadamente negligente o que provoque la pérdida de la licencia de conducir comercial (CDL, por sus siglas en inglés) del conductor.*
2. Mantenga un registro de todas las infracciones de seguridad de cada trabajador durante un período continuo de 12 meses para poder detectar patrones.

# 5.

---

3. Decida como va a responder para cada infracción de seguridad y comunique este sistema con anticipación. Algunos ejemplos de un sistema disciplinario progresivo son:

- **Primer paso:** *advierta al empleado, de forma verbal o por escrito, y converse sobre cómo corregir la conducta poco segura. Si lo desea, puede proporcionar varias advertencias.*
- **Segundo paso:** *si la conducta persiste o es grave, debe recurrir a la suspensión u otras sanciones monetarias, como una reducción en el pago.*
- **Tercer paso:** *si la conducta continúa o sigue siendo grave, puede considerar despedir al trabajador.*

## PREGUNTAS HECHAS FRECUENTEMENTE

P: ¿Qué tipo de información para contactarse de la compañía de servicios públicos debo incluir en el paquete para choques?

**R: Los prestadores de servicios públicos de la ciudad de Nueva York (NYC) son:**

- **Con Edison:** 1-800-752-6633 (gas y electricidad); 1-800-914-9112 (vapor)
- **National Grid:** 1-800-867-5222 (electricidad); 1-718-643-4050 (gas)
- **PSEG Long Island (Rockaways):** 1-800-490-0075 (electricidad)

P: ¿Qué sucede si mi conductor se ve involucrado en un choque con un vehículo estacionado o en la que se daña alguna otra propiedad?

**R: Si no puede localizar al propietario, debe comunicarse con el NYPD. Notifíquelo a la oficina central y deje una tarjeta de información para contactar de la compañía para que el propietario se pueda comunicar.**

## NOTAS:



# Equipo de protección personal

Los trabajadores deben usar el EPP adecuado para reducir la exposición a peligros en el lugar de trabajo, como la poca visibilidad de noche.

Equipo recomendado:



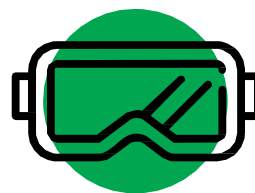
Camisa reflectante



Guantes resistentes a las perforaciones



Botas con punta de acero



Gafas de plástico transparente

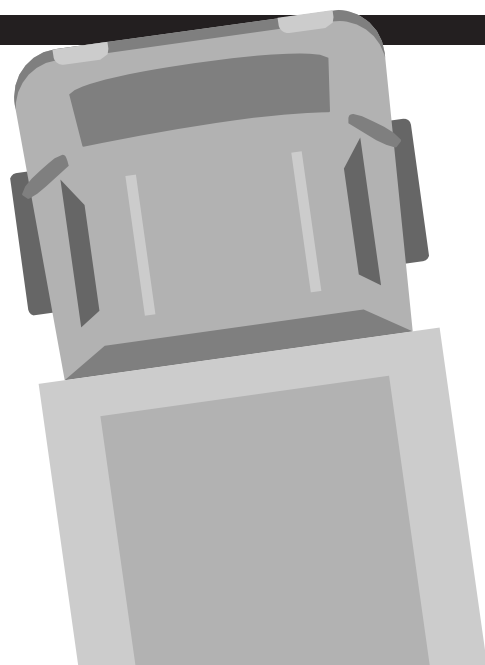




# ¡No corte el camino! Haga una vuelta con precaución

Para dar la vuelta de forma segura:

1. Use la luz intermitente.
2. Cuente con tener peatones en el cruce peatonal.
3. No de la vuelta a más de 5 mph (8 k/h).
4. Compruebe que no haya ciclistas antes de dar la vuelta.







# ¡Echarse en reversa puede ser fatal! Dé la vuelta a la manzana

Si se encuentra en una posición en la que su única opción es echarse para atrás:

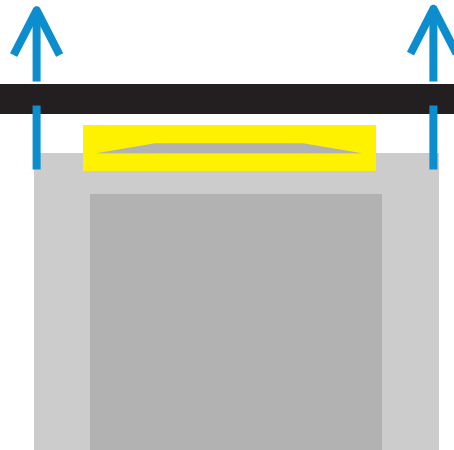
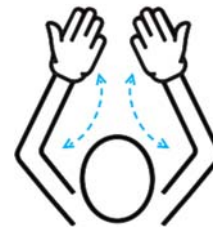
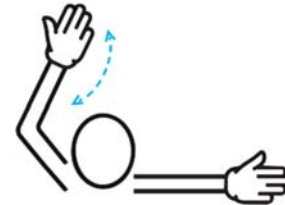
Con la ayuda de un asistente:

1. Repase las señales manuales.
2. El asistente se debe ubicar en la parte posterior del camión.
3. Mire por los espejos y mantenga contacto visual constante con el asistente.



Si está solo:

1. Bájese del camión y revise los alrededores.
2. Échese para atrás lentamente y evite el lado del pasajero, el cual tiene menos visibilidad.





# Informe de Inspección del Vehículo del Conductor

Revise si hay piezas defectuosas y especifique los detalles en "Comentarios".

Fecha: \_\_\_\_\_

Camión/Remolcador no. \_\_\_\_\_

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Compresor de aire      | <input type="checkbox"/> Bocina                          | <input type="checkbox"/> Resortes         |
| <input type="checkbox"/> Conductos de aire      | <input type="checkbox"/> Luces                           | <input type="checkbox"/> Arranque         |
| <input type="checkbox"/> Batería                | <input type="checkbox"/> Delanteras - De freno           | <input type="checkbox"/> Dirección        |
| <input type="checkbox"/> Accesorios de freno    | <input type="checkbox"/> Traseras - Del tablero          | <input type="checkbox"/> Tacógrafo        |
| <input type="checkbox"/> Frenos                 | <input type="checkbox"/> Indicadores de giro             | <input type="checkbox"/> Cauchos          |
| <input type="checkbox"/> Carburador             | <input type="checkbox"/> Espejos                         | <input type="checkbox"/> Transmisión      |
| <input type="checkbox"/> Embrague               | <input type="checkbox"/> Silenciador                     | <input type="checkbox"/> Ruedas           |
| <input type="checkbox"/> Desempañador           | <input type="checkbox"/> Presión de aceite               | <input type="checkbox"/> Ventanillas      |
| <input type="checkbox"/> Línea de tracción      | <input type="checkbox"/> Grabadora a bordo               | <input type="checkbox"/> Limpiaparabrisas |
| <input type="checkbox"/> Motor                  | <input type="checkbox"/> Radiador                        | <input type="checkbox"/> Otro             |
| <input type="checkbox"/> Quinta rueda           | <input type="checkbox"/> Extremo trasero                 |   |
| <input type="checkbox"/> Eje delantero          | <input type="checkbox"/> Reflectores                     |   |
| <input type="checkbox"/> Tanques de combustible | <input type="checkbox"/> Equipo de seguridad             |   |
| <input type="checkbox"/> Radiador               | <input type="checkbox"/> Extintor de incendios           |   |
|   | <input type="checkbox"/> Banderines-Bengalas-Fusibles    |   |
|   | <input type="checkbox"/> Lámparas y fusibles adicionales |   |
|   | <input type="checkbox"/> Faro sellado adicional          |   |

Remolque n.º \_\_\_\_\_

- |  |  |                                  |
|--|--|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Conexiones de freno             | <input type="checkbox"/> Enganche      | <input type="checkbox"/> Lona    |
| <input type="checkbox"/> Frenos                          | <input type="checkbox"/> Desenganche   | <input type="checkbox"/> Cauchos |
| <input type="checkbox"/> Cadenas de acople               | <input type="checkbox"/> Luces - Todas | <input type="checkbox"/> Ruedas  |
| <input type="checkbox"/> Perno (maestro) de acoplamiento | <input type="checkbox"/> Techo         | <input type="checkbox"/> Otro    |
| <input type="checkbox"/> Puertas                         | <input type="checkbox"/> Resortes      |                                  |

Comentarios:

---

---

---

---

El estado del vehículo descrito anteriormente es satisfactorio

Firma del conductor \_\_\_\_\_

Los defectos anteriores fueron corregidos

No es necesario corregir los defectos anteriores para poder manejar el vehículo de manera segura

Firma del mecánico \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma del conductor \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## NOTAS AL PIE DE LA PÁGINA

1. 49 C.F.R. § § 382, 391 y Recop. de Códigos, Normas y Regulaciones de Nueva York, título 17, § § 820.2, 820.3.
2. 49 C.F.R. § 382.207 y Recop. de Códigos, Normas y Regulaciones de Nueva York, título 17, § 820.2.
3. 29 C.F.R. § 1910.132.
4. 49 C.F.R. § 392.7 y Recop. de Códigos, Normas y Regulaciones de Nueva York, título 17, § 820.4.
5. Ley de Vehículos y Tránsito del Estado de Nueva York § 1229-c.
6. Ley de Vehículos y Tránsito del Estado de Nueva York § 1225-c.
7. Consulte el informe oficial "Understanding the Distracted Brain" (Cómo entender a un cerebro distraído) del Consejo de Seguridad Nacional (Abril, 2012), <http://www.nsc.org/DistractedDrivingDocuments/Cognitive-Distracton-White-Paper.pdf>. Consulte también "Mobile Phone Use and Distraction" (Uso de teléfonos móviles y distracción), del Centro de Investigación de Accidentes y Seguridad Vial - Queensland (Sept., 2015), <https://research.qut.edu.au/carsq/wp-content/uploads/sites/45/2017/12/Mobile-phone-distracton-email.pdf>.
8. Ley de Vehículos y Tránsito del Estado de Nueva York § 1233 (2).
9. Ley de Vehículos y Tránsito del Estado de Nueva York § 1211 (a).
10. 49 C.F.R. § 393 y Recop. de Códigos, Normas y Regulaciones de Nueva York, título 17, § 820.5.
11. Código Administrativo de la Ciudad de Nueva York § 16-526.
12. 49 C.F.R. § 396.11 y Recop. de Códigos, Normas y Regulaciones de Nueva York, título 17, § 820.7.
13. 29 C.F.R. 1910.1200 (g).
14. 49 C.F.R. § 396.3 y Recop. de Códigos, Normas y Regulaciones de Nueva York, título 17, § 820.7.
15. 49 C.F.R. § 382.303 y Recop. de Códigos, Normas y Regulaciones de Nueva York, título 17, § 820.2.



